



**Ministry of Health and  
Long-Term Care**

**Inspection Report under  
the Long-Term Care  
Homes Act, 2007**

**Ministère de la Santé et des  
Soins de longue durée**

**Rapport d'inspection sous la  
Loi de 2007 sur les foyers de  
soins de longue durée**

**Health System Accountability and  
Performance Division  
Performance Improvement and  
Compliance Branch**

**Division de la responsabilisation et de la  
performance du système de santé  
Direction de l'amélioration de la  
performance et de la conformité**

Hamilton Service Area Office  
119 King Street West 11th Floor  
HAMILTON ON L8P 4Y7  
Telephone: (905) 546-8294  
Facsimile: (905) 546-8255

Bureau régional de services de  
Hamilton  
119 rue King Ouest 11<sup>ième</sup> étage  
HAMILTON ON L8P 4Y7  
Téléphone: (905) 546-8294  
Télécopieur: (905) 546-8255

## Public Copy/Copie du public

---

<b>Report Date(s) / Date(s) du apport</b>	<b>Inspection No / No de l'inspection</b>	<b>Log # / Registre no</b>	<b>Type of Inspection / Genre d'inspection</b>
Mar 2, 2015	2015_189120_0011	H-001790-14	Other

---

### Licensee/Titulaire de permis

CANADIAN REFORMED SOCIETY FOR A HOME FOR THE AGED INC.  
337 STONE CHURCH ROAD EAST HAMILTON ON L9B 1B1

---

### Long-Term Care Home/Foyer de soins de longue durée

MOUNT NEMO CHRISTIAN NURSING HOME  
4486 Guelph Line BURLINGTON ON L9T 2X6

---

### Name of Inspector(s)/Nom de l'inspecteur ou des inspecteurs

BERNADETTE SUSNIK (120)

---

## Inspection Summary/Résumé de l'inspection

---



**Ministry of Health and  
Long-Term Care**

**Ministère de la Santé et des  
Soins de longue durée**

**Inspection Report under  
the Long-Term Care  
Homes Act, 2007**

**Rapport d'inspection sous la  
Loi de 2007 sur les foyers de  
soins de longue durée**

**The purpose of this inspection was to conduct an Other inspection.**

**This inspection was conducted on the following date(s): January 22, 2015**

**During the course of the inspection, the inspector(s) spoke with the Administrator and Maintenance person. The Inspector toured the lower level of the home and verified the provision of adequate door security, window security, lighting levels and the resident-staff communication and response system.**

**The following Inspection Protocols were used during this inspection:  
Safe and Secure Home**

**During the course of this inspection, Non-Compliances were issued.**

**4 WN(s)**

**2 VPC(s)**

**2 CO(s)**

**0 DR(s)**

**0 WAO(s)**



**NON-COMPLIANCE / NON - RESPECT DES EXIGENCES**

Legend	Legendé
WN – Written Notification VPC – Voluntary Plan of Correction DR – Director Referral CO – Compliance Order WAO – Work and Activity Order	WN – Avis écrit VPC – Plan de redressement volontaire DR – Aiguillage au directeur CO – Ordre de conformité WAO – Ordres : travaux et activités
Non-compliance with requirements under the Long-Term Care Homes Act, 2007 (LTCHA) was found. (a requirement under the LTCHA includes the requirements contained in the items listed in the definition of "requirement under this Act" in subsection 2(1) of the LTCHA).	Le non-respect des exigences de la Loi de 2007 sur les foyers de soins de longue durée (LFSLD) a été constaté. (une exigence de la loi comprend les exigences qui font partie des éléments énumérés dans la définition de « exigence prévue par la présente loi », au paragraphe 2(1) de la LFSLD.
The following constitutes written notification of non-compliance under paragraph 1 of section 152 of the LTCHA.	Ce qui suit constitue un avis écrit de non-respect aux termes du paragraphe 1 de l'article 152 de la LFSLD.

**WN #1: The Licensee has failed to comply with O.Reg 79/10, s. 9. Doors in a home**



Specifically failed to comply with the following:

**s. 9. (1) Every licensee of a long-term care home shall ensure that the following rules are complied with:**

**1. All doors leading to stairways and the outside of the home other than doors leading to secure outside areas that preclude exit by a resident, including balconies and terraces, or doors that residents do not have access to must be,**

- i. kept closed and locked,**
- ii. equipped with a door access control system that is kept on at all times, and**
- iii. equipped with an audible door alarm that allows calls to be cancelled only at the point of activation and,**

**A. is connected to the resident-staff communication and response system, or**  
**B. is connected to an audio visual enunciator that is connected to the nurses' station nearest to the door and has a manual reset switch at each door. O. Reg. 79/10, s. 9. (1).**

**2. All doors leading to non-residential areas must be equipped with locks to restrict unsupervised access to those areas by residents, and those doors must be kept closed and locked when they are not being supervised by staff. O. Reg. 79/10, s. 9; O. Reg. 363/11, s. 1 (1, 2).**

**3. Any locks on bedrooms, washrooms, toilet or shower rooms must be designed and maintained so they can be readily released from the outside in an emergency.**

**4. All alarms for doors leading to the outside must be connected to a back-up power supply, unless the home is not served by a generator, in which case the staff of the home shall monitor the doors leading to the outside in accordance with the procedures set out in the home's emergency plans. O. Reg. 79/10, s. 9; O. Reg. 363/11, s. 1 (1, 2).**

**Findings/Faits saillants :**



1. The licensee did not ensure that the doors leading to stairways and to the outside of the home to which residents had access were equipped with a door access control system, an audible door alarm at the door and were connected to the resident-staff communication and response system.

The lowest level of the home was built to include three wings (North, West and East). The east wing housed the home's laundry facilities, kitchen, storage rooms, staff room, activity room, equipment rooms, maintenance shop and 2 stairwell exits. The entrance to a large section of this wing was equipped with a fire door without a door access control system. The north wing housed the home's chapel, library, hair salon, storage rooms, a delivery/exit door and the north stair exit. The west wing housed 3 private suites and a lounge with an exit and the west exit stair. A total of six entrance or exit doors to and from the outdoors to the lower level were evaluated and did not meet the necessary requirements of section 9.1. as listed above.

The lower level was accessible via three stairways and an elevator from the ground floor. According to the administrator, residents have and continue to use the hair salon, chapel, library and activity room once they are escorted by staff or their visitor down the elevator (which is kept locked unless a key is used).

Discussion was held with the maintenance person that some interior doors could be modified and equipped with an access door control system in order to keep residents from accessing other areas of the lower level that have multiple doors to the outside or a stairwell. Consultations were necessary with the Fire Department and companies specializing in door access control systems before final decisions could be made. [s. 9(1)]

***Additional Required Actions:***

***CO # - 001 will be served on the licensee. Refer to the "Order(s) of the Inspector".***

---

**WN #2: The Licensee has failed to comply with O.Reg 79/10, s. 17. Communication and response system**



**Specifically failed to comply with the following:**

- s. 17. (1) Every licensee of a long-term care home shall ensure that the home is equipped with a resident-staff communication and response system that,**
- (a) can be easily seen, accessed and used by residents, staff and visitors at all times; O. Reg. 79/10, s. 17 (1).**
  - (b) is on at all times; O. Reg. 79/10, s. 17 (1).**
  - (c) allows calls to be cancelled only at the point of activation; O. Reg. 79/10, s. 17 (1).**
  - (d) is available at each bed, toilet, bath and shower location used by residents; O. Reg. 79/10, s. 17 (1).**
  - (e) is available in every area accessible by residents; O. Reg. 79/10, s. 17 (1).**
  - (f) clearly indicates when activated where the signal is coming from; and O. Reg. 79/10, s. 17 (1).**
  - (g) in the case of a system that uses sound to alert staff, is properly calibrated so that the level of sound is audible to staff. O. Reg. 79/10, s. 17 (1).**

**Findings/Faits saillants :**

1. The licensee did not ensure that the resident-staff communication and response system was available in every area accessible by residents.

The lowest level of the home was built to include a library, chapel, lounge, hair salon and activity room known as the Rose room. According to the administrator, staff, visitors and residents have and continue to use the rooms for various functions or activities. When toured, the rooms did not have at least one activation station, which when activated, would send a signal to a panel located at the nurse's station on the ground floor or staff pagers and would therefore alert staff that assistance was required in the lower level. [s. 17(1)(e)]

***Additional Required Actions:***

***CO # - 002 will be served on the licensee. Refer to the "Order(s) of the Inspector".***

---

**WN #3: The Licensee has failed to comply with O.Reg 79/10, s. 16. Every licensee of a long-term care home shall ensure that every window in the home that opens to the outdoors and is accessible to residents has a screen and cannot be opened more than 15 centimetres. O. Reg. 79/10, s. 16; O. Reg. 363/11, s. 3.**

**Findings/Faits saillants :**

1. The licensee did not ensure that every window in the home that opened to the outdoors and was accessible to residents could not be opened more than 15 centimeters (cm).

Awning style windows located in resident rooms and sliding windows in the Rose activity room located in the lowest level of the home were large with the potential for resident egress and were not restricted to a maximum opening of 15 cm. According to the maintenance person, the awning windows were restricted in the past but many have had new window crank hardware replaced and that the hardware had not been adjusted to limit the window opening size. The new hardware was tested in one resident room and the window opened more than 15 cm and the window was designed so that a resident could manage to fit past the window opening. Three large sliding windows were observed in the Rose room and several windows in the lower level lounge which did not have any restrictions in place to prevent the window from sliding open more than 15 cm. [s. 16]

***Additional Required Actions:***

***VPC - pursuant to the Long-Term Care Homes Act, 2007, S.O. 2007, c.8, s.152(2) the licensee is hereby requested to prepare a written plan of correction for achieving compliance to ensure that every window in the home that opens to the outdoors and is accessible to residents is not opened more than 15 centimeters., to be implemented voluntarily.***

---

**WN #4: The Licensee has failed to comply with O.Reg 79/10, s. 18. Every licensee of a long-term care home shall ensure that the lighting requirements set out in the Table to this section are maintained. O. Reg. 79/10, s. 18.**

**TABLE****Homes to which the 2009 design manual applies****Location - Lux****Enclosed Stairways - Minimum levels of 322.92 lux continuous consistent lighting throughout****All corridors - Minimum levels of 322.92 lux continuous consistent lighting throughout****In all other areas of the home, including resident bedrooms and vestibules, washrooms, and tub and shower rooms. - Minimum levels of 322.92 lux****All other homes****Location - Lux****Stairways - Minimum levels of 322.92 lux continuous consistent lighting throughout****All corridors - Minimum levels of 215.28 lux continuous consistent lighting throughout****In all other areas of the home - Minimum levels of 215.28 lux****Each drug cabinet - Minimum levels of 1,076.39 lux****At the bed of each resident when the bed is at the reading position - Minimum levels of 376.73 lux****O. Reg. 79/10, s. 18, Table; O. Reg. 363/11, s. 4****Findings/Faits saillants :**





1. The licensee did not ensure that the lighting requirements as set out in the lighting Table were maintained.

The home was built prior to 2009 and the section of the lighting Table that would apply is titled "All other homes".

The Rose activity room located in the lower level of the home was equipped with 4 fluorescent tube lights attached to the ceiling and spaced approximately 10 feet apart down the centre of the room. Illumination levels were measured using a portable light meter, held 30 inches above the floor and out and away from the body. The window drapes were drawn and the lights turned on and permitted to come to full intensity levels. The areas of the room that were measured included the food preparation areas (sink, fridge, stove and counter areas) and down the centre of the room, where chairs or tables would be positioned for activities. The lux along the stove was approximately 100, sink 75, fridge 140 and counter/sink area 180. The space between the ceiling lights was 110-150 lux even though the lux was over 350 under each individual light fixture. Shadows were evident between the light fixtures and the area between the lights was large enough for a table and chairs. The minimum required level of lux is 215.28. [s. 18]

***Additional Required Actions:***

***VPC - pursuant to the Long-Term Care Homes Act, 2007, S.O. 2007, c.8, s.152(2) the licensee is hereby requested to prepare a written plan of correction for achieving compliance to ensure that the lighting requirements set out in the Table to this section are maintained, to be implemented voluntarily.***

---

Issued on this 16th day of March, 2015

**Signature of Inspector(s)/Signature de l'inspecteur ou des inspecteurs**



**Ministry of Health and  
Long-Term Care**

**Ministère de la Santé et des  
Soins de longue durée**

**Inspection Report under  
the Long-Term Care  
Homes Act, 2007**

**Rapport d'inspection sous la  
Loi de 2007 sur les foyers de  
soins de longue durée**

**Original report signed by the inspector.**



**Ministry of Health and  
Long-Term Care**

**Ministère de la Santé et  
des Soins de longue durée**

**Order(s) of the Inspector**

Pursuant to section 153 and/or  
section 154 of the *Long-Term Care  
Homes Act, 2007, S.O. 2007, c.8*

**Ordre(s) de l'inspecteur**

Aux termes de l'article 153 et/ou  
de l'article 154 de la *Loi de 2007 sur les foyers  
de soins de longue durée, L.O. 2007, chap. 8*

**Health System Accountability and Performance Division  
Performance Improvement and Compliance Branch**

**Division de la responsabilisation et de la performance du système de santé  
Direction de l'amélioration de la performance et de la conformité**

**Public Copy/Copie du public**

---

**Name of Inspector (ID #) /**

**Nom de l'inspecteur (No) :** BERNADETTE SUSNIK (120)

**Inspection No. /**

**No de l'inspection :** 2015\_189120\_0011

**Log No. /**

**Registre no:** H-001790-14

**Type of Inspection /**

**Genre** Other

**d'inspection:**

**Report Date(s) /**

**Date(s) du Rapport :** Mar 2, 2015

**Licensee /**

**Titulaire de permis :** CANADIAN REFORMED SOCIETY FOR A HOME FOR  
THE AGED INC.  
337 STONE CHURCH ROAD EAST, HAMILTON, ON,  
L9B-1B1

**LTC Home /**

**Foyer de SLD :** MOUNT NEMO CHRISTIAN NURSING HOME  
4486 Guelph Line, BURLINGTON, ON, L9T-2X6

**Name of Administrator /**

**Nom de l'administratrice**

**ou de l'administrateur :** LYNETTE ROYEPPE

---

To CANADIAN REFORMED SOCIETY FOR A HOME FOR THE AGED INC., you are hereby required to comply with the following order(s) by the date(s) set out below:



**Ministry of Health and  
Long-Term Care**

**Order(s) of the Inspector**

Pursuant to section 153 and/or  
section 154 of the *Long-Term Care  
Homes Act, 2007*, S.O. 2007, c.8

**Ministère de la Santé et  
des Soins de longue durée**

**Ordre(s) de l'inspecteur**

Aux termes de l'article 153 et/ou  
de l'article 154 de la *Loi de 2007 sur les foyers  
de soins de longue durée*, L.O. 2007, chap. 8

**Order(s) of the Inspector**

Pursuant to section 153 and/or  
section 154 of the *Long-Term Care  
Homes Act, 2007, S.O. 2007, c.8*

**Ordre(s) de l'inspecteur**

Aux termes de l'article 153 et/ou  
de l'article 154 de la *Loi de 2007 sur les foyers  
de soins de longue durée, L.O. 2007, chap. 8*

**Order # /**

Ordre no : 001

**Order Type /**

Genre d'ordre : Compliance Orders, s. 153. (1) (b)

**Pursuant to / Aux termes de :**

O.Reg 79/10, s. 9. (1) Every licensee of a long-term care home shall ensure that the following rules are complied with:

1. All doors leading to stairways and the outside of the home other than doors leading to secure outside areas that preclude exit by a resident, including balconies and terraces, or doors that residents do not have access to must be,

- i. kept closed and locked,
- ii. equipped with a door access control system that is kept on at all times, and
- iii. equipped with an audible door alarm that allows calls to be cancelled only at the point of activation and,

A. is connected to the resident-staff communication and response system, or

B. is connected to an audio visual enunciator that is connected to the nurses' station nearest to the door and has a manual reset switch at each door.

1.1. All doors leading to secure outside areas that preclude exit by a resident, including balconies and terraces, must be equipped with locks to restrict unsupervised access to those areas by residents.

2. All doors leading to non-residential areas must be equipped with locks to restrict unsupervised access to those areas by residents, and those doors must be kept closed and locked when they are not being supervised by staff.

3. Any locks on bedrooms, washrooms, toilet or shower rooms must be designed and maintained so they can be readily released from the outside in an emergency.

4. All alarms for doors leading to the outside must be connected to a back-up power supply, unless the home is not served by a generator, in which case the staff of the home shall monitor the doors leading to the outside in accordance with the procedures set out in the home's emergency plans. O. Reg. 79/10, s. 9; O. Reg. 363/11, s. 1 (1, 2).

**Order / Ordre :**

The licensee shall prepare and submit a plan that summarizes how the various doors located in the basement which lead to unsecure outdoor areas will be secured to preclude unexpected or unplanned exit by a resident.

The plan shall be submitted to Bernadette.susnik@ontario.ca by March 31, 2015. The plan shall be implemented by May 29, 2015.

### Grounds / Motifs :

1. The licensee did not ensure that the doors leading to stairways and to the outside of the home to which residents had access were equipped with a door access control system, an audible door alarm at the door and were connected to the resident-staff communication and response system.

The lowest level of the home was built to include three wings (North, West and East). The east wing housed the home's laundry facilities, kitchen, storage rooms, staff room, activity room, equipment rooms, maintenance shop and 2 stairwell exits. The entrance to a large section of this wing was equipped with a fire door without a door access control system. The north wing housed the home's chapel, library, hair salon, storage rooms, a delivery/exit door and the north stair exit. The west wing housed 3 private suites and a lounge with an exit and the west exit stair. A total of six entrance or exit doors to and from the outdoors to the lower level were evaluated and did not meet the necessary requirements of section 9.1. as listed above.

The lower level was accessible via three stairways and an elevator from the ground floor. According to the administrator, residents have and continue to use the hair salon, chapel, library and activity room once they are escorted by staff or their visitor down the elevator (which is kept locked unless a key is used).

Discussion was held with the maintenance person that some interior doors could be modified and equipped with an access door control system in order to keep residents from accessing other areas of the lower level that have multiple doors to the outside or a stairwell. Consultations were necessary with the Fire Department and companies specializing in door access control systems before final decisions could be made. (120)



**Ministry of Health and  
Long-Term Care**

**Order(s) of the Inspector**

Pursuant to section 153 and/or  
section 154 of the *Long-Term Care  
Homes Act, 2007*, S.O. 2007, c.8

**Ministère de la Santé et  
des Soins de longue durée**

**Ordre(s) de l'inspecteur**

Aux termes de l'article 153 et/ou  
de l'article 154 de la *Loi de 2007 sur les foyers  
de soins de longue durée*, L.O. 2007, chap. 8

**This order must be complied with by /  
Vous devez vous conformer à cet ordre d'ici le :**

May 29, 2015

**Order(s) of the Inspector**

Pursuant to section 153 and/or  
section 154 of the *Long-Term Care  
Homes Act, 2007, S.O. 2007, c.8*

**Ordre(s) de l'inspecteur**

Aux termes de l'article 153 et/ou  
de l'article 154 de la *Loi de 2007 sur les foyers  
de soins de longue durée, L.O. 2007, chap. 8*

**Order # /**

Ordre no : 002

**Order Type /**

Genre d'ordre : Compliance Orders, s. 153. (1) (a)

**Pursuant to / Aux termes de :**

O.Reg 79/10, s. 17. (1) Every licensee of a long-term care home shall ensure that the home is equipped with a resident-staff communication and response system that,

(a) can be easily seen, accessed and used by residents, staff and visitors at all times;

(b) is on at all times;

(c) allows calls to be cancelled only at the point of activation;

(d) is available at each bed, toilet, bath and shower location used by residents;

(e) is available in every area accessible by residents;

(f) clearly indicates when activated where the signal is coming from; and

(g) in the case of a system that uses sound to alert staff, is properly calibrated so that the level of sound is audible to staff. O. Reg. 79/10, s. 17 (1).

**Order / Ordre :**

The licensee shall install an activation station in the library, chapel, hair salon and activity room known as the Rose room located in the lowest level of the home and in the outdoor enclosed patio. The activation stations shall be connected to the existing resident-staff communication and response system.

**Grounds / Motifs :**





**Ministry of Health and  
Long-Term Care**

**Order(s) of the Inspector**

Pursuant to section 153 and/or  
section 154 of the *Long-Term Care  
Homes Act, 2007, S.O. 2007, c.8*

**Ministère de la Santé et  
des Soins de longue durée**

**Ordre(s) de l'inspecteur**

Aux termes de l'article 153 et/ou  
de l'article 154 de la *Loi de 2007 sur les foyers  
de soins de longue durée, L.O. 2007, chap. 8*

1. The licensee did not ensure that the resident-staff communication and response system was available in every area accessible by residents.

The lowest level of the home was built to include a library, chapel, lounge, hair salon and activity room known as the Rose room. According to the administrator, staff, visitors and residents have and continue to use the rooms for various functions or activities. When toured, the rooms did not have at least one activation station, which when activated, would send a signal to a panel located at the nurse's station on the ground floor or staff pagers and would therefore alert staff that assistance was required in the lower level. In addition, an activation station was not located in the outdoor enclosed patio provided for resident use on the ground floor. (120)

**This order must be complied with by /**

**Vous devez vous conformer à cet ordre d'ici le : May 29, 2015**



**Ministry of Health and  
Long-Term Care**

**Ministère de la Santé et  
des Soins de longue durée**

**Order(s) of the Inspector**

Pursuant to section 153 and/or  
section 154 of the *Long-Term Care  
Homes Act, 2007*, S.O. 2007, c.8

**Ordre(s) de l'inspecteur**

Aux termes de l'article 153 et/ou  
de l'article 154 de la *Loi de 2007 sur les foyers  
de soins de longue durée*, L.O. 2007, chap. 8

### **REVIEW/APPEAL INFORMATION**

#### **TAKE NOTICE:**

The Licensee has the right to request a review by the Director of this (these) Order(s) and to request that the Director stay this (these) Order(s) in accordance with section 163 of the Long-Term Care Homes Act, 2007.

The request for review by the Director must be made in writing and be served on the Director within 28 days from the day the order was served on the Licensee.

The written request for review must include,

- (a) the portions of the order in respect of which the review is requested;
- (b) any submissions that the Licensee wishes the Director to consider; and
- (c) an address for services for the Licensee.

The written request for review must be served personally, by registered mail or by fax upon:

Director  
c/o Appeals Coordinator  
Performance Improvement and Compliance Branch  
Ministry of Health and Long-Term Care  
1075 Bay Street, 11th Floor  
TORONTO, ON  
M5S-2B1  
Fax: 416-327-7603



**Ministry of Health and  
Long-Term Care**

**Order(s) of the Inspector**

Pursuant to section 153 and/or  
section 154 of the *Long-Term Care  
Homes Act, 2007, S.O. 2007, c.8*

**Ministère de la Santé et  
des Soins de longue durée**

**Ordre(s) de l'inspecteur**

Aux termes de l'article 153 et/ou  
de l'article 154 de la *Loi de 2007 sur les foyers  
de soins de longue durée, L.O. 2007, chap. 8*

When service is made by registered mail, it is deemed to be made on the fifth day after the day of mailing and when service is made by fax, it is deemed to be made on the first business day after the day the fax is sent. If the Licensee is not served with written notice of the Director's decision within 28 days of receipt of the Licensee's request for review, this(these) Order(s) is(are) deemed to be confirmed by the Director and the Licensee is deemed to have been served with a copy of that decision on the expiry of the 28 day period.

The Licensee has the right to appeal the Director's decision on a request for review of an Inspector's Order(s) to the Health Services Appeal and Review Board (HSARB) in accordance with section 164 of the Long-Term Care Homes Act, 2007. The HSARB is an independent tribunal not connected with the Ministry. They are established by legislation to review matters concerning health care services. If the Licensee decides to request a hearing, the Licensee must, within 28 days of being served with the notice of the Director's decision, give a written notice of appeal to both:

Health Services Appeal and Review Board and the Director

Attention Registrar  
151 Bloor Street West  
9th Floor  
Toronto, ON M5S 2T5

Director  
c/o Appeals Coordinator  
Performance Improvement and Compliance  
Branch  
Ministry of Health and Long-Term Care  
1075 Bay Street, 11th Floor  
TORONTO, ON  
M5S-2B1  
Fax: 416-327-7603

Upon receipt, the HSARB will acknowledge your notice of appeal and will provide instructions regarding the appeal process. The Licensee may learn more about the HSARB on the website [www.hsarb.on.ca](http://www.hsarb.on.ca).



**Ministry of Health and  
Long-Term Care**

**Order(s) of the Inspector**  
Pursuant to section 153 and/or  
section 154 of the *Long-Term Care  
Homes Act, 2007, S.O. 2007, c.8*

**Ministère de la Santé et  
des Soins de longue durée**

**Ordre(s) de l'inspecteur**  
Aux termes de l'article 153 et/ou  
de l'article 154 de la *Loi de 2007 sur les foyers  
de soins de longue durée, L.O. 2007, chap. 8*

## **RENSEIGNEMENTS SUR LE RÉEXAMEN/L'APPEL**

### **PRENDRE AVIS**

En vertu de l'article 163 de la Loi de 2007 sur les foyers de soins de longue durée, le titulaire de permis peut demander au directeur de réexaminer l'ordre ou les ordres qu'il a donné et d'en suspendre l'exécution.

La demande de réexamen doit être présentée par écrit et est signifiée au directeur dans les 28 jours qui suivent la signification de l'ordre au titulaire de permis.

La demande de réexamen doit contenir ce qui suit :

- a) les parties de l'ordre qui font l'objet de la demande de réexamen;
- b) les observations que le titulaire de permis souhaite que le directeur examine;
- c) l'adresse du titulaire de permis aux fins de signification.

La demande écrite est signifiée en personne ou envoyée par courrier recommandé ou par télécopieur au:

Directeur  
a/s Coordinateur des appels  
Direction de l'amélioration de la performance et de la conformité  
Ministère de la Santé et des Soins de longue durée  
1075, rue Bay, 11<sup>e</sup> étage  
Ontario, ON  
M5S-2B1  
Fax: 416-327-7603

Les demandes envoyées par courrier recommandé sont réputées avoir été signifiées le cinquième jour suivant l'envoi et, en cas de transmission par télécopieur, la signification est réputée faite le jour ouvrable suivant l'envoi. Si le titulaire de permis ne reçoit pas d'avis écrit de la décision du directeur dans les 28 jours suivant la signification de la demande de réexamen, l'ordre ou les ordres sont réputés confirmés par le directeur. Dans ce cas, le titulaire de permis est réputé avoir reçu une copie de la décision avant l'expiration du délai de 28 jours.



**Ministry of Health and  
Long-Term Care**

**Ministère de la Santé et  
des Soins de longue durée**

**Order(s) of the Inspector**

Pursuant to section 153 and/or  
section 154 of the *Long-Term Care  
Homes Act, 2007, S.O. 2007, c.8*

**Ordre(s) de l'inspecteur**

Aux termes de l'article 153 et/ou  
de l'article 154 de la *Loi de 2007 sur les foyers  
de soins de longue durée, L.O. 2007, chap. 8*

En vertu de l'article 164 de la Loi de 2007 sur les foyers de soins de longue durée, le titulaire de permis a le droit d'interjeter appel, auprès de la Commission d'appel et de révision des services de santé, de la décision rendue par le directeur au sujet d'une demande de réexamen d'un ordre ou d'ordres donnés par un inspecteur. La Commission est un tribunal indépendant du ministère. Il a été établi en vertu de la loi et il a pour mandat de trancher des litiges concernant les services de santé. Le titulaire de permis qui décide de demander une audience doit, dans les 28 jours qui suivent celui où lui a été signifié l'avis de décision du directeur, faire parvenir un avis d'appel écrit aux deux endroits suivants :

À l'attention du registraire  
Commission d'appel et de révision  
des services de santé  
151, rue Bloor Ouest, 9e étage  
Toronto (Ontario) M5S 2T5

Directeur  
a/s Coordinateur des appels  
Direction de l'amélioration de la performance et de la  
conformité  
Ministère de la Santé et des Soins de longue durée  
1075, rue Bay, 11e étage  
Ontario, ON  
M5S-2B1  
Fax: 416-327-7603

La Commission accusera réception des avis d'appel et transmettra des instructions sur la façon de procéder pour interjeter appel. Les titulaires de permis peuvent se renseigner sur la Commission d'appel et de révision des services de santé en consultant son site Web, au [www.hsarb.on.ca](http://www.hsarb.on.ca).

**Issued on this 2nd day of March, 2015**

**Signature of Inspector /  
Signature de l'inspecteur :**

**Name of Inspector /  
Nom de l'inspecteur :** BERNADETTE SUSNIK

**Service Area Office /  
Bureau régional de services :** Hamilton Service Area Office